

CONVENCIÓ SOBRE ELS DRETS DEL XIQUET

Versió adaptada per a xiquets i xiquetes de 9 a 11 anys

Art. 1 DEFINICIÓ DE XIQUETA I XIQUET

Aquesta Convenció s'aplica a tots els xiquets i xiquetes des del seu naixement fins que arriben als 18 anys.

Art. 2 NO DISCRIMINACIÓ!

Els drets recollits a la Convenció són iguals per tots els xiquets i xiquetes, independentment del seu sexe, origen, llengua o religió.

Art. 3 INTERÈS PRIMORDIAL DEL XIQUET

Els xiquets i xiquetes han de ser el més important quan s'ha de decidir alguna cosa sobre ells o les seues vides.

RESPONSABILITAT DELS ESTATS EN L'ACOMPLIMENT DELS DRETS

Els governs i autoritats han de fer tots els esforços possibles perquè s'acompleixen els drets reconeguts en aquesta Convenció.

Art. 4

Art. 6/27 DRET A UNA VIDA DIGNA

Totes les xiquetes i xiquets tenen el dret individual i exclusiu a la vida. Tots els xiquets i xiquetes tenen dret a viure bé per tal de créixer i desenvolupar-se correctament.

Art. 8 DRET A LA IDENTITAT

Totes les xiquetes i xiquets tenen dret a protegir la seua identitat, nacionalitat, el seu nom, el de les persones que estimen i les seues relacions familiars.

Art. 7 DRET A UN NOM I A UNA NACIONALITAT

Quan naixen, tots els xiquets i xiquetes són inscrits i tenen dret a un nom i una nacionalitat, a conèixer als seus pares i mares i a rebre l'atenció d'aquests.

Art. 12 DRET A EXPRESSAR LA SEUA OPINIÓ I A SER ESCOLTATS

Totes les xiquetes i xiquets tenen dret a expressar lliurement la seua opinió sobre qualsevol assumpte i a ser escoltats i escoltades pel que fa als temes relacionats amb ells i elles. Això significa que tenen dret a participar en les diferents àrees de la comunitat o la societat.

Art. 9/20 PROTECCIÓ ESPECIAL DELS XIQUETS I XIQUETES SEPARATS DELS SEUS PARES I MARES

Cap xiquet o xiqueta ha de ser separat dels seus pares o mares, excepte si és pel seu propi bé. Si un xiquet o xiqueta està separat de la seua família, té dret a la protecció i assistència de les autoritats.

Art. 11 TRASLLATS I RETENCIONS IL·LÍCITES

Les autoritats tenen el deure d'evitar els trasllats i retencions il·legals de xiquets i xiquetes a l'estranger.

Art. 13 DRET A LA LLIBERTAT D'EXPRESSIÓ

Tots els xiquets i xiquetes tenen dret a la llibertat d'expressió. Aquest dret implica la llibertat de buscar, rebre i difondre informació i idees de tot tipus, sempre que no siguin contràries als drets d'altres persones.

Art. 14 LLIBERTAT DE PENSAMENT, CONSCIÈNCIA I RELIGIÓ

Tots els xiquets i xiquetes tenen dret a la llibertat de pensament, de consciència i de religió.

Art. 15 DRET D'ASSOCIACIÓ

Tots els xiquets i xiquetes tenen dret a la llibertat d'associació i a la llibertat de celebrar reunions pacífiques.

Art. 16 DRET A LA INTIMITAT

Tots els xiquets i xiquetes tenen dret a una vida privada pròpia. Tenen dret a que aquesta privacitat, la seua família i correspondència (cartes, sms, correus electrònics) estiguen protegits contra atacs.

Art. 17 ACCÉS A UNA INFORMACIÓ ADEQUADA

Els xiquets i xiquetes tenen dret a accedir a la informació i material de diferents fonts que tinguen la finalitat de promoure el seu benestar social, espiritual i moral, a més de la seua salut física i mental.

Art. 18 RESPONSABILITAT DELS PARES I MARES QUANT A L'ATENCIÓ DIÀRIA

La responsabilitat de l'educació i desenvolupament dels xiquets i xiquetes és dels seus pares i mares. Les autoritats han d'oferir l'assistència adequada als pares i mares perquè puguin desempenyar aquestes tasques.

Art. 19/34 PROTECCIÓ CONTRA EL MALTRACTAMENT

Els xiquets i xiquetes tenen dret a estar protegits contra qualsevol forma de perjudici, abús o maltractament, incloses totes les formes d'explotació i abús sexual.

Art. 23 DRETS DE LES XIQUETES I XIQUETS AMB DISCAPACITAT

Tots els xiquets i xiquetes que tinguen una discapacitat física, sensorial o psíquica tenen dret a gaudir de les coses bones de la vida com qualsevol altre xiquet o xiqueta.

Art. 24 DRET A LA SALUT I ALS SERVEIS SANITARIS

Les xiquetes i xiquets tenen dret a anar al centre mèdic quan estiguen malalts i que els facen les cures pertinents.

Art. 30 PROTECCIÓ DE LES MINORIES

Els xiquets i xiquetes que pertanyen a una minoria ètnica, religiosa o lingüística tenen dret a la seua vida cultural, a practicar la seua religió o utilitzar la seua llengua.

Art. 31 DRET AL JOC I AL DESCANS

Tots els xiquets i xiquetes tenen dret a jugar, a descansar i a participar en activitats recreatives pròpies de la seua edat.

Art. 28 DRET A L'EDUCACIÓ

Els xiquets i xiquetes tenen dret a l'educació en igualtat d'oportunitats i a que l'ensenyament primari siga obligatori i gratuït per tothom.

Art. 38 PROTECCIÓ CONTRA EL RECLUTAMIENTO DE NIÑAS Y NIÑOS SOLDADOS

Cuando en un lugar hay un conflicto armado, los niños y niñas tienen derecho a estar protegidos para no participar activamente en el conflicto.

Art. 32 PROTECCIÓ CONTRA EL TREBALL PERILLÓS I L'EXPLOTACIÓ LABORAL

Els xiquets, xiquetes i adolescents tenen dret a no ser explotats econòmicament. Si treballen, tenen dret a fer-ho en condicions que no suposen un perill per a la seua salut o el seu desenvolupament.

Art. 42 DIFUSIÓ DE LA CONVENCIÓ

Els governs, les institucions i totes les persones hem de donar a conèixer aquests drets perquè siguin respectats.